

TILSKIPUN RÁÐSINS

frá 29. mars 1977

**um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi hávaðamörk fyrir ökumenn
landbúnaðardráttarvéla á hjólum**

(77/311/EBE)

RÁÐ EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

ökumenn á umræddum dráttarvélum.

með hliðsjón af stofnsáttmála Efnahagsbandalags Evrópu,
einkum 100. gr.,Misræmi í fyrrgreindum landslögum er til þess fallið að
hamla viðskiptum innan bandalagsins og hindra þannig
stofnun og starfsemi hins sameiginlega markaðar.

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

með hliðsjón af álitum Evrópuþingsins ⁽¹⁾,

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndar-
innar ⁽²⁾,*I. gr.**og að teknu tilliti til eftirfarandi:*

Til þess að framkvæma reglur um EBE-gerðarviður-
kenningu, sem var viðfangsefni tilskipunar ráðsins
74/150/EBE frá 4. mars 1974 um samræmingu laga að-
ildarríkjanna varðandi gerðarviðurkenningu á landbúnaðar-
dráttarvélum á hjólum ⁽³⁾, ætti að samþykkja ákvæði til að
 tryggja öryggi á vinnustað, einkum heyrnarvernd landbún-
aðarverkamanna sem aka þessum dráttarvélum.

Þessi ákvæði eru einkum mikilvæg þar sem einungis tvö
aðildarríki hafa samþykkt ítarleg lög um hávaðamörk fyrir

1. Með „landbúnaðardráttarvél“ er í þessari tilskipun átt
við vélknúíð ökutæki á hjólum eða beltum, sem hefur að
minnsta kosti tvo ása og er notagildi þess aðallega fólgið
í dráttaraflinu þar sem það er sérstaklega hannað til þess
að draga, ýta, flytja eða knýja ákveðnar vélar, verkfæri eða
eftirvagna til notkunar í landbúnaði. Það getur verið útbúið
fyrir farm- og fólksflutninga.

2. Tilskipun þessi gildir eingöngu um dráttarvélar sem
skilgreindar eru í 1. mgr. og hafa loftfyllta hjólbarða, tvo
ása og eru hannaðar fyrir hámarkshraða á bilinu 6 til 25
km/klst.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. C 127, 18. 10. 1974, bls. 34.

⁽²⁾ Stjtið. EB nr. C 125, 16. 10. 1974, bls. 30.

⁽³⁾ Stjtið. EB nr. L 84, 28. 3. 1974, bls. 10.

2. gr.

1. Aðildarríkjum er óheimilt að neita að veita EBE-gerðarviðurkenningu eða innlenda viðurkenningu fyrir dráttarvél eða banna að hún sé seld, skráð eða tekin í notkun af ástæðum sem tengjast hávaðamörkum fyrir öikumenn ef þau eru innan eftirfarandi marka:

90 dB (A) í samræmi við I. viðauka, eða

86 dB (A) í samræmi við II. viðauka.

Hækka ber ofangreind mörk um 6 dB (A) til bráðabirgða, í samræmi við lið 3.2.1.1 í I. viðauka og lið 3.2.2.1 í II. viðauka á tímabili sem lýkur á degi sem skal ákveðinn fyrir 1. október 1981 í samræmi við málsmeðferðina í 13. gr. tilskipunar 74/150/EBE.

2. Til bráðabirgða geta aðildarríkin á tímabili sem lýkur á degi sem skal ákveðin fyrir 1. október 1981 í samræmi við málsmeðferðina í 13. gr. tilskipunar 74/150/EBE, heimilað innlenda gerðarviðurkenningu, sölu, skráningu eða að dráttarvélar án stjórnklefa séu teknar í notkun ef hávaðamörk þeirra eru innan eftirfarandi marka:

96 dB (A) í samræmi við I. viðauka, eða

92 dB (A) í samræmi við II. viðauka.

3. gr.

Að því er þessa tilskipun varðar merkir „stjórnklefi“ yfirbyggingu úr hörðum íhlutum, einnig gagnsæjum, sem umlykja öikumanninn algerlega og einangra hann frá umhverfinu og hægt er að hafa lokaða að staðaldri á meðan tækið er í notkun.

4. gr.

Aðildarríkin skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að hvorki í vörukynningum né auglýsingum komi nokkuð fram sem gefur til kynna að dráttarvélar hafi eiginleika varðandi hávaðamörk fyrir öikumenn sem eru ekki fyrir hendi.

5. gr.

Allar breytingar sem nauðsynlegar eru til þess að laga kröfur viðaukanna að tækniframförum skal samþykkja samkvæmt þeirri málsmeðferð sem mælt er fyrir um í 13. gr. tilskipunar 74/150/EBE.

6. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg ákvæði til að fara að tilskipun þessari innan 18 mánaða frá birtingu hennar og tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

2. Aðildarríkin skulu tryggja að framkvæmdastjórninni berist helstu ákvæði úr landslögum sem samþykkt verða um málefni sem tilskipun þessi nær til.

7. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 29. mars 1977.

Fyrir hönd ráðsins,

G. KAUFMAN

forseti.

I. VÍDAUKI

MÆLITÆKI, SKILYRÐI OG MÆLINGARADFERÐ

1. MÆLIEINING OG MÆLITÆKI

1.1. Mælieining

Mæla skal gildi A fyrir hávaðamörk í dB, táknað með dB (A).

1.2. Mælitæki

Mæla skal hávaðamörk fyrir ökumenn með hljóðstigmaeins og lýst er í fyrstu prentun af útgáfu 179/1965 frá Alþjóðlega raftækniráðinu.

Ef álestrar eru breytilegir er tekið meðaltal hámarksgilda.

2. SKILYRÐI VIÐ MÆLINGU

Mælingar skulu gerðar við eftirfarandi skilyrði:

- 2.1. dráttarvélina á að vera óhlaðin, þ.e. án aukabúnaðar, en með kælivökva, smurólú, fullum eldsneytisgeymi, verkfærum og ökumanni. Ökumaður má ekki vera í óvenjulega þykkum fötum, með trefil eða höfuðfat. Enginn hlutur má vera í dráttarvélinni sem hugsanlega gæti breytt hávaðamörkunum;
- 2.2. loft er sett á hjólbarðana þar til þrýstingur er eins og dráttarvélarmálingarmælingar fyrir um, hreyfill, gírar og drifásar verða að vera á eðlilegum ganghita og ef kæligrindur eru á vélinni eru þær hafðar opnar meðan mælingar fara fram;
- 2.3. aukabúnaður sem gengur fyrir afli hreyfilsins eða er sjálfvirkur, s.s. rúðupurrkur, hitablásari eða aflúttak, má ekki vera í gangi meðan mælingar fara fram ef líkur eru á að hann hafi áhrif á hávaðamörkin. Búnaður sem er yfirleitt í gangi á sama tíma og vélin gengur, s.s. kælivilfta vélar, er hafður í gangi meðan mælingar fara fram;
- 2.4. prófunarsvæðið verður að vera á stað þar sem nægilega hljótt er og víðáttumikið. Það má t.d. vera opið svæði með 50 m radíus með tiltölulega sléttu svæði í miðjunni með að minnsta kosti 20 m radíus eða vegarspotti með harðri braut með eins flötu og sléttu yfirborði og kostur er. Brautin verður að vera eins hrein og þurr og hægt er (þ.e. þar má ekki vera mól, laufblöð, snjór o.s. frv.). Brekkur og ójöfnur eru því aðeins leyfilegar að hávaðamörkin sem þær framkalla séu innan leyfilegra viktmarka mælitækis;
- 2.5. yfirborð brautarinnar á að vera þannig að hávaði frá hjólbörðum verði ekki of mikill;
- 2.6. veðrið á að vera gott og þurrt og hægur eða enginn vindur. Mörk á umhverfishávaða sem orsakast af vindi eða öðru verða að vera minnst 10 dB (A) fyrir neðan hávaðamörk dráttarvélar;
- 2.7. ef ökutæki er notað við mælingarnar verður að draga það eða aka því nægilega langt frá dráttarvélinni til að forðast truflanir. Meðan mælingar standa yfir má enginn hlutur sem truflar mælingarnar eða endurspeglanlegir fletir vera innan 20 m hvorum megin prófunarbrautar og ekki innan 20 m fyrir framan eða aftan dráttarvélinna. Þessu skilyrði telst vera fullnægt ef breytt hávaðamörk sem af þessu stafa eru innan leyfilegra viktmarka. Að öðrum kosti verður að hætta mælingum meðan truflunin varir;

2.8. allar mælingar í tilteknum flokki verða að fara fram á sömu braut.

3. MÆLINGARÁÐFERÐ

3.1. Hljóðneminn er hafður til hliðar við miðjuplan sætisins, í 250 mm fjarlægð frá þeirri hlið þar sem hávaðamörkin eru hærri.

Hljóðhimna hljóðnemans er látin snúa fram og miðja hljóðnemans skal vera 790 mm fyrir ofan og 150 mm fyrir framan viðmiðunarpunkt sætis eins og lýst er í III. viðauka. Koma skal í veg fyrir að hljóðnemar titri of mikið.

3.2. Efstu hávaðamörk í dB (A) skulu ákvörðuð með eftirfarandi hætti:

3.2.1. öll op (þ.e. dyr, gluggar) á dráttarvélum með raðsmíðaðri yfirbyggingu eru höfð lokað í fyrstu umferð mælinga.

3.2.1.1. Í annarri umferð eru þau höfð opin, að því tilskildu að slíkt skapi ekki umferðarhættu, en opnanlegar framrúður eru lokaðar;

3.2.2. hávaði er mældur með því að stilla hljóðstigsmæli á „hægt“ við álag er framkallar hámarks-hávaða og dráttarvélín höfð í þeim gír við áframakstur að hún nálgast 7,25 km hraða á klst.

Eldsneytisgjöf er höfð fullopin. Byrjað er án álags, síðan er álagið aukið þar til efstu hávaðamörk finnast. Á eftir hverri álagsaukningu þarf að líða nægilega langur tími fram að næstu mælingu eða þar til hávaðinn er orðinn jafn og stöðugur;

3.2.3. hávaði er mældur með því að stilla hljóðstigsmæli á „hægt“ við álag er framkallar hámarks-hávaða í hvaða gír sem er, nema þeim sem um getur í lið 3.2.2., sem hefur skráð hávaðamörk minnst 1 dB (A) ofar skráðum mörkum í gírnum sem vísað er til í lið 3.2.2.

Eldsneytisgjöf er höfð fullopin. Byrjað er án álags, síðan er álagið aukið þar til efstu hávaðamörk finnast. Á eftir hverri álagsaukningu þarf að líða nægilega langur tími fram að næstu mælingu eða þar til hávaðinn er orðinn jafn og stöðugur;

3.2.4. hávaðinn er mældur á þeim hámarkshraða sem óhlaðin dráttarvélín er hönnuð fyrir.

3.3. Prófunarskýrslan skal ná til hávaðamælinga sem gerðar eru við eftirtalin skilyrði:

3.3.1. í gír sem við áframakstur nálgast 7,25 km hraða á klst.;

3.3.2. í hvaða gír sem er, ef skilyrðunum sem lýst er í lið 3.2.3 er fullnægt;

3.3.3. á hámarkshraða dráttarvélar.

4. MAT Á NIÐURSTÖÐUM

Mælingarnar sem lýst er í liðum 3.2.1, 3.2.2, 3.2.3 og 3.2.4 mega ekki fara yfir þau mörk sem sett eru í 2. gr.

II. VIÐAUKI

MÆLITÆKI, SKILYRÐI OG MÆLINGARAÐFERÐ

1. MÆLIEINING OG MÆLITÆKI

1.1. Mælieining

Mæla skal gildi A fyrir hávaðamörk í dB, táknað með dB (A).

1.2. Mælitæki

Mæla skal hávaða fyrir ökumenn með hljóðstigsmæli eins og lýst er í fyrstu prentun af útgáfu 179/1965 frá Alþjóðlega raftækniráðinu.

Ef álestrar eru breytilegir er tekið meðaltal hámarksgilda.

2. SKILYRÐI VIÐ MÆLINGU

Mælingar skulu gerðar við eftirfarandi skilyrði:

2.1. dráttarvélín á að vera óhlaðin, þ.e. án aukabúnaðar, en með kælivökva, smurólú, fullum eldsneytisgeymi, verkfærum og ökumanni. Ökumaður má ekki vera í óvenjulega þykkum fötum, með trefil eða höfuðfat. Enginn hlutur má vera í dráttarvélinni sem hugsanlega gæti breytt hávaðamörkunum;

2.2. loft er sett á hjólbarðana þar til þrýstingur er eins og dráttarvélarmálmálmur mælir fyrir um, hreyfill, gírar og drifásar verða að vera á eðlilegum ganghita og ef kæligrindur eru á vélinni eru þær hafðar opnar meðan mælingar fara fram;

2.3. aukabúnaður sem gengur fyrir afli vélarinnar eða er sjálfvirkur, s.s. rúðupurrkur, hitablásari eða aflúttak, má ekki vera í gangi meðan mælingar fara fram ef líkur eru á að hann hafi áhrif á hávaðamörkin. Búnaður sem er yfirleitt í gangi á sama tíma og vélin gengur, s.s. kæliviðfita vélar, er hafður í gangi meðan mælingar fara fram;

2.4. prófunarsvæðið verður að vera á stað þar sem nægilega hljótt er og víðáttumikið. Það má t.d. vera opið svæði með 50 m radíus með tiltölulega sléttu svæði í miðjunni með að minnsta kosti 20 m radíus eða vegarspotti með harðri braut með eins flötu og sléttu yfirborði og kostur er. Brautin verður að vera eins hrein og þurr og hægt er (þ.e. þar má ekki vera mól, laufblöð, snjór o.s. frv.). Brekkur og ójöfnur eru því aðeins leyfilegar að hávaðamörkin sem þær framkalla séu innan leyfilegra vikmarka mælitækis;

2.5. yfirborð brautarinnar á að vera þannig að hávaði frá hjólbörðum verði ekki of mikill;

2.6. veðrið á að vera gott og þurrt og hægur eða enginn vindur.

Mörk á umhverfishávaða sem orsakast af vindi eða öðru verða að vera minnst 10 dB (A) fyrir neðan hávaðamörk dráttarvélar;

2.7. ef ökutæki er notað við mælingarnar verður að draga það eða aka því nægilega langt frá dráttarvélinni til að forðast truflanir. Meðan mælingar standa yfir má enginn hlutur sem truflar mælingarnar eða endurspeglanlegir fletir vera innan 20 m hvorum megin prófunarbrautar og ekki innan 20 m fyrir framan eða aftan dráttarvélina. Þessu skilyrði telst

vera fullnægt ef breytt hávaðamörk sem af þessu stafa eru innan leyfilegra vikmarka. Að öðrum kosti verður að hætta mælingum meðan truflunin varir;

2.8. allar mælingar í tilteknum flokki verða að fara fram á sömu braut.

3. MÆLINGARAÐFERÐ

3.1. Hljóðneminn er hafður til hliðar við miðjuplan sætisins, í 250 mm fjarlægð frá þeirri hlið þar sem hávaðamörkin eru hærri.

Hljóðhimna hljóðnemans er látin snúa fram og miðja hljóðnemans skal vera 790 mm fyrir ofan og 150 mm fyrir framan viðmiðunarpunkt sætis eins og lýst er í III. viðauka. Koma skal í veg fyrir að hljóðnemar titri of mikið.

3.2. Hávaðamörk skulu ákvörðuð með eftirfarandi hætti:

3.2.1. dráttarvélin verður að fara eftir brautinni á sama prófunarhraða minnst þrisvar sinnum í minnst tíu sekúndur;

3.2.2. öll op (þ.e. dyr, gluggar) á dráttarvélum með raðsmíðaðri yfirbyggingu eru höfð lokuð í fyrstu umferð mælinga.

3.2.2.1. Í annarri umferð eru þau höfð opin, að því tilskildu að slíkt skapi ekki umferðarhættu, en opnanlegar framrúður eru hafðar lokaðar;

3.2.3. hávaði er mældur með hámarkssnúningshraða hljóðstigmælis sem er stilltur á „hægt“, og dráttarvélin höfð í þeim gír að hún fari nálægt 7,25 km hraða á klst. Dráttarvélin verður að vera óhlaðin meðan mælingar standa yfir.

4. MAT Á NIÐURSTÖÐUM

Mælingarnar sem lýst er í liðum 3.2.2 og 3.2.3 mega ekki fara yfir þau mörk sem sett eru í 2. gr.

III. VIÐAUKI

VIÐMIÐUNARPUNKTUR SÆTIS ÁKVARÐAÐUR

1. SKILGREINING
 - 1.1. Viðmiðunarpunktur sætis (S) skal vera punkturinn í miðju sætisins þar sem snertiflötur neðri hluta bakstoðar og láréttur flötur skerast. Þessi lárétti flötur skerast við burðarflöt sætisins að neðanverðu 150 mm fyrir framan viðmiðunarpunkt þess.
2. VIÐMIÐUNARPUNKTUR SÆTIS ÁKVARÐAÐUR
 - 2.1. Viðmiðunarpunkturinn skal ákvarðaður með búnaði, sbr. myndir 1 og 2 í viðbæti við þennan viðauka, er gerir kleift að líkja eftir því að ökumaður sitji í sætinu.
 - 2.2. Sætið á að vera í miðstillingu lóðréttu stillingarinnar, sem er óháð láréttu stillingunni. Til að ákvarða staðsetningu hljóðnemans sem vísað er til í 3. lið I. og II. viðauka verður sætið að vera við eða eins nálægt miðstillingu láréttu stillingarinnar og kostur er.
3. LÝSING Á BÚNAÐINUM
 - 3.1. Búnaðurinn sem um getur í lið 2.1 skal vera burðarflötur sætis og tvær bakstoðir.
 - 3.2. Lægri bakstoðin skal vera með samskeytum í mjaðmarhæð (A) og lendarhæð (B), og er hæð samskeyta (B) stillanleg (sjá mynd 2).
4. UPPSETNING BÚNAÐARINS

Búnaðurinn skal settur upp á eftirfarandi hátt:

 - 4.1. búnaðurinn er settur á sætið;
 - 4.2. síðan er settur á það 550 N kraftur á stað sem er 50 mm fyrir framan samskeyti (A), þar næst er þrýst létt á bakstoðirnar tvær í snertistefnu að bakstoðinni;
 - 4.3. ef ekki er mögulegt að ákvarða ákveðinn snertiflöt við neðri hluta bakstoðar verður að þrýsta lægri bakstoð í lóðréttri stillingu léttilega að bakstoðinni;
 - 4.4. þegar fjöðrunarbúnaður í sæti lagar sig eftir þyngd ökumanns skal stilla fjöðrunina þannig að sætið sé mitt á milli tveggja ystu punkta.

VIÐBÆTIR

(Mál í mm)

Mynd 1

Búnaður til að ákvarða viðmiðunarpunkt sætis

(Mál í mm)

Mynd 2

Aðferð til að ákvarða viðmiðunarpunkt sætis
